

如果我们凝视动物的双眼，
便能看见自身人性的倒影

我的灵魂 遇见动物

生命的美丽与忧伤

[美] 盖瑞·科瓦斯奇 / 著 刘佳豪 / 译

The Souls of Animals



我的灵魂遇见动物

The Souls of Animals

[美]盖瑞·科瓦斯奇 著

海南出版社

The Souls of Animals (Revised & Expanded 2nd Edition)

by Gary Kowalski, Art Wolfe (Photographer), Tom Regan

Copyright © 1999, 1991 by Gary Kowalski

This Edition Arranged With New World Library through Big Apple Tuttle – Mori Agency, Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese Edition Copyright:

中文简体字版权 © 2009 海南出版社

本书由 Big Apple Tuttle – Mori Agency 安排, New World Library 授权出版

本书中文译稿由台湾柿子文化事业有限公司授权使用

版权所有 不得翻印

版权合同登记号: 图字: 30-2008-169 号

图书在版编目(CIP)数据

我的灵魂遇见动物/(美)科瓦斯奇(Kowalski,G.)著;刘佳豪译.

—海口:海南出版社,2009.7

书名原文:The Souls of Animals

ISBN 978-7-5443-3067-1

I. 我… II. ①科…②刘… III. 故事—作品集—美国—现代

IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 091731 号

我的灵魂遇见动物

作者: [美] 盖瑞·科瓦斯奇(Gary Kowalski)

译者: 刘佳豪

出版人: 苏斌

总策划: 刘靖 任建成

责任编辑: 柯祥河

特约编辑: 虞汝珍

装帧设计: 第三工作室·嵇倩女

责任印制: 杨程

印刷装订: 北京冶金大业印刷有限公司

读者服务: 杨秀美

海南出版社 出版发行

地址: 海口市金盘开发区建设三横路 2 号

邮编: 570216

电话: 0898-66812776

E-mail: hnbook@263.net

经销: 全国新华书店经销

出版日期: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 10.5

字数: 100 千

书号: ISBN 978-7-5443-3067-1

定价: 22.00 元

本社常年法律顾问: 中国版权保护中心法律部

【版权所有 请勿翻印、转载, 违者必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

“一个国家伟大不伟大以及她的道德程度如何，
是可以由这个国家如何对待动物这一点来衡量的。”

——印度圣雄 甘地

我们应该要了解
天地万物都是伟大祖灵的杰作

我们也应该要知道
伟大祖灵正存在于万事万物之中
祂在树木、青草、河流、山岳之中
也在有着四脚及翅膀的同胞之中

最重要的是
我们应该要深刻体会
伟大祖灵
是超越一切事物及生灵之上而存在

当我们清楚明白这些事
并将它们深深铭记于心
我们就会畏惧、敬爱
并认识这伟大的祖灵
进而依循祂的旨意而存在、行动及生活

——印第安苏族酋长 黑麋鹿

序

人类就是动物



在巨大的生命体系中，人类是多么渺小啊！我们对自身的定位充满了不确定感，甚至用语言来掩饰我们的不安——在语义学的领域里，我们把“动物”一词和“人类”一词做了明确的区分。“人类就是动物”似乎是我们人类极力想要忘记的一个非常不愉快的事实，毕竟，没有哪位有自尊心的人会希望“自己的行为 and 动物一样”。

我们对自身兽性的否定，造就了一些可预见的后果。首先，它养成了我们的无知，让好几世纪以来，我们一直漠视那些有毛皮、羽毛以及有鳍的“同胞手足们”；其次很少人会去探索，很多人认为是已没有探索价值的东西，因此，当非人类的动物被认为是低等生物时，没有人会感到大惊小怪了！

在这本文字严谨、优雅却有力的书中，你能感受到一份力量。这份力量，乃是源自作者对人类意识中那种种族傲慢所做的温和却果敢的抨击。当我们读到大猩猩也会因为失去朋友而悲伤，大象试着想安慰将死的亲人，非洲野狗会冒着生命危险来拯救幼犬，以及寒鸦终身只会会有一个伴侣时，人类又该为自



2 我的灵魂遇见动物

己的行为做怎样的反思呢？

正因为人类都以自我为中心的短视目光来看待动物，不仅误解了动物真正的地位和角色，而很多人还将这误解视为理所当然。不过，人们需要智慧才能面对并克服这无知，而作者正是以这种独特的视觉眼光带你走入动物灵魂深处。

我很早就注意到，人类的傲慢会影响到我们对动物的了解，同时也让我们对自身角色定位产生误解——我们只是活在这广阔的生命社群中，但却不是和其中成员相同的一份子。然而，动物真的与我们非常相像，所以我们怎么可能会比他们还优越呢？既然他们不仅生活在这个世界中，也属于这个世界，那么我们怎么还可以置己于这个生命之城之外呢？

“在生命的大家庭中，我们是动物世界里永远的婴儿，因此，我们需要其他生物来告诉我们是谁。”不管我们有没有从这些被我们忽视的导师那儿学到东西，至少现在有盖瑞（编注：本书作者）来当我们的沟通大使。他创造了一个空间，在这个空间里：动物诉说着他们知道的事实世界，而人类则得以聆听他们的声音。

汤姆·雷根 (Tom Regan)

(北卡罗来纳州大学哲学与宗教学系系主任)

目 录

序 人类就是动物 /1

CHAPTER 1
动物有灵魂吗? /1

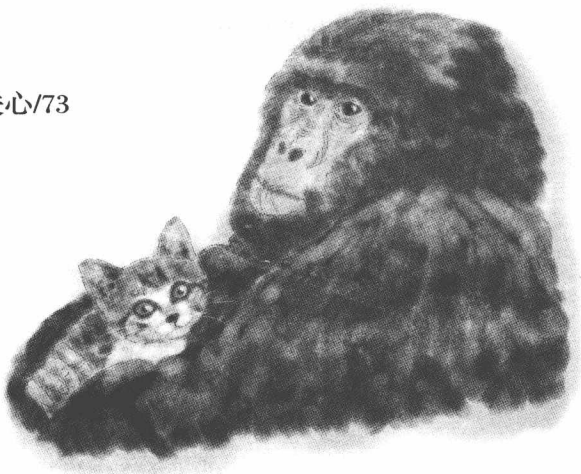
CHAPTER 2
生命都有终点/15

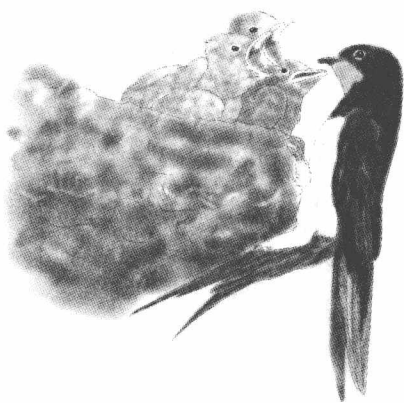
CHAPTER 3
诡异与神秘/31

CHAPTER 4
心灵在唱歌/45

CHAPTER 5
动物爱画图/59

CHAPTER 6
万物互相关心/73





CHAPTER 7
一生的伴侣/87

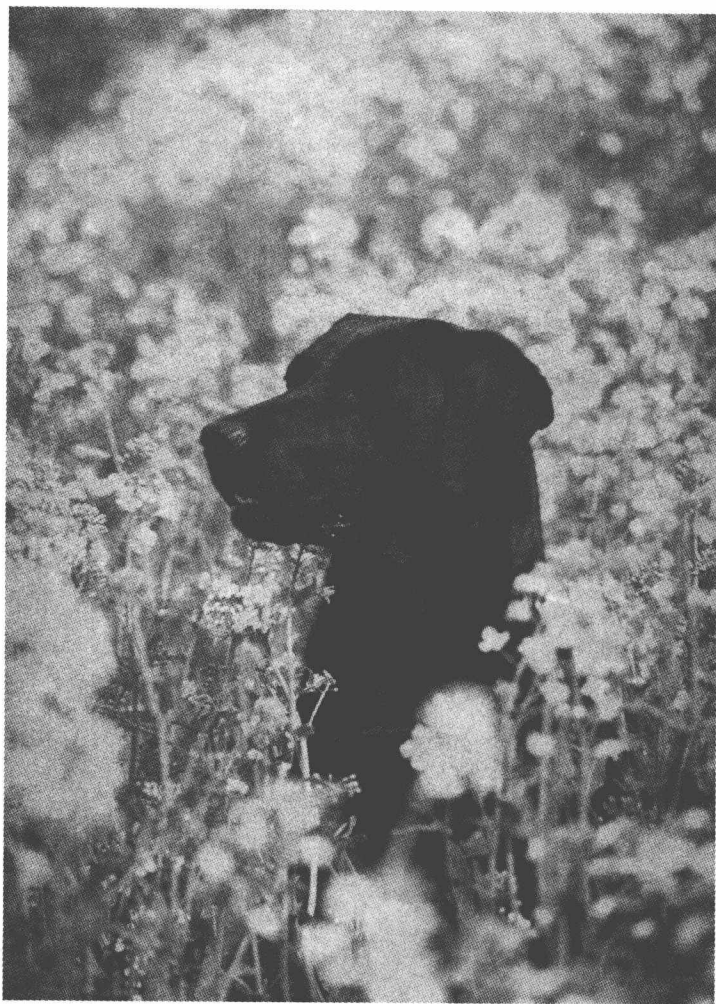
CHAPTER 8
天生爱玩耍/97

CHAPTER 9
希望的眼神/109

CHAPTER 10
自我的倒影/121

CHAPTER 11
看见万物之灵/135

CHAPTER 12
珍爱地球，呵护心灵/145



Chapter 1

.....

动物有灵魂吗？



古人认为

灵魂存在于呼吸或血液中

对我而言

灵魂存在于我们生命与永恒的交会点

存在于我们对善的热爱

存在于我们对美的向往

存在于我们对意义与真理的追求中

当人们问及动物是否有灵魂时

事实上是在问他们是否

是单纯地奋力求生

还是要活得有尊严、有活力、有品质



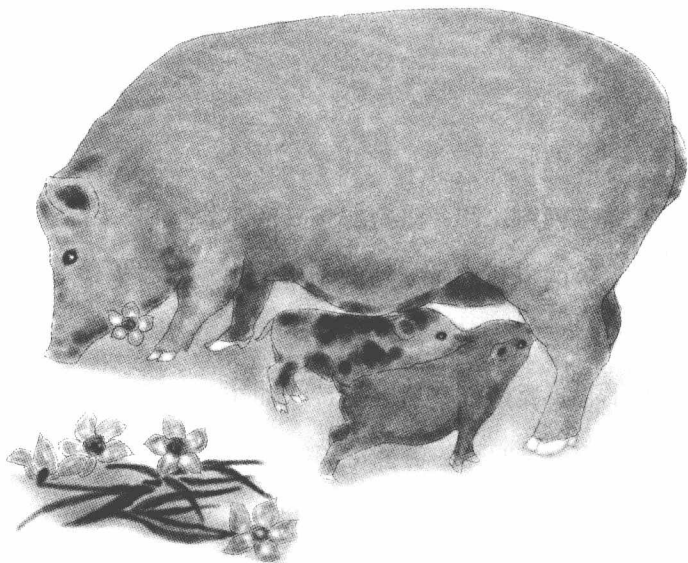


在密西西比州一个百花盛开的小农场里，一头自由放养的母猪刚生下一窝小猪。稍晚，新生猪宝宝们挨挨挤挤地在门廊下休息，出现了一幅不可思议的奇妙景象：那头猪妈妈小心翼翼地咬下盛开的黄水仙花朵，将之围绕着他们的窝，排列成一个明亮的黄色花环。

看到这幅画面的人，一定不会再怀疑，动物也像人类一样，懂得养育和庆祝生命的诞生，甚至可能比人类懂得更多。写信告诉我这幅“农场诞生图”的女士，还随信附上了一张她根据自己所看到的情况而亲手画的画，画中有一圈花环，花朵的花茎朝外，花瓣朝内，小猪们舒适地在花环中央熟睡着。此外，这位女士在信中还提到了其他的故事，其中一个是关于她养的两匹马的事：这两匹马分别是年轻的公马“来福”，以及可爱的黑色母马“爱普罗”。来福很喜欢爱普罗，因此，当爱普罗被送往密苏里州接受赛马训练时，来福整个变了样。过了不久，他（编注：作者用人称指代动物，是视动物和人类同等的角度来写）便离开这个世界。有过这些经历，再加上七十四年照料猫狗的体验，这位女士深深相信，动物绝对是有灵魂的，他们就像我们一样：有欢乐与悲伤。



4 我的灵魂遇见动物



我的心灵向导——奇努克

过去几年来，我收到许多诸如此类的读者来信，这些读者都和我一样，相信动物能启发我们进入更聪颖、更快乐的生活。当《我的灵魂遇见动物》这本书初次出版时，我曾写到自己养的狗——奇努克，我把他称作是我的心灵向导，虽然他现在已不在人世，但我当时所写的事仍然不变：

“从我的狗身上，可以学到非常深厚的知识：他善于结交



朋友，从来不会忌妒怨恨；他享受简单的愉悦，勇于面对每一天的到来；他饿了就吃，累了就睡，从不沉溺于性爱，就像一位禅宗大师一样。最棒的一点是，他以无条件的爱与我做朋友，这是人类应该要尽力效仿的一点。

“奇努克当然也有弱点，比如说，他会怕烟火。此外，每当我们使用吸尘器时，他便会躲进衣橱里。但跟我不同的是，他从不畏惧别人对他的看法，也不在乎他的公众形象好不好。他会邮差及送报童大吼大叫，但是与我所认识的人比起来，他就绝不会对自己的小孩或妻子咆哮。

“我的狗有点像是一位精神导师，当我太严肃、太专注时，他会提醒我嬉闹游戏的重要；当我太费心于抽象概念及构思理论时，他会提醒我运动及照顾身体的重要。身为犬类的他，让我知道生活也可以没有内在冲突或神经焦虑，人其实可以单纯地、真诚地，而且快乐地活着。”

很久以前，马克·吐温（Mark Twain）就说过，人类还有许多事物要向高等动物学习，因为动物们虽然没有发明出静电贴纸、洲际导弹或电视等，但这并不表示他们在心灵上的进化就比人类要低。

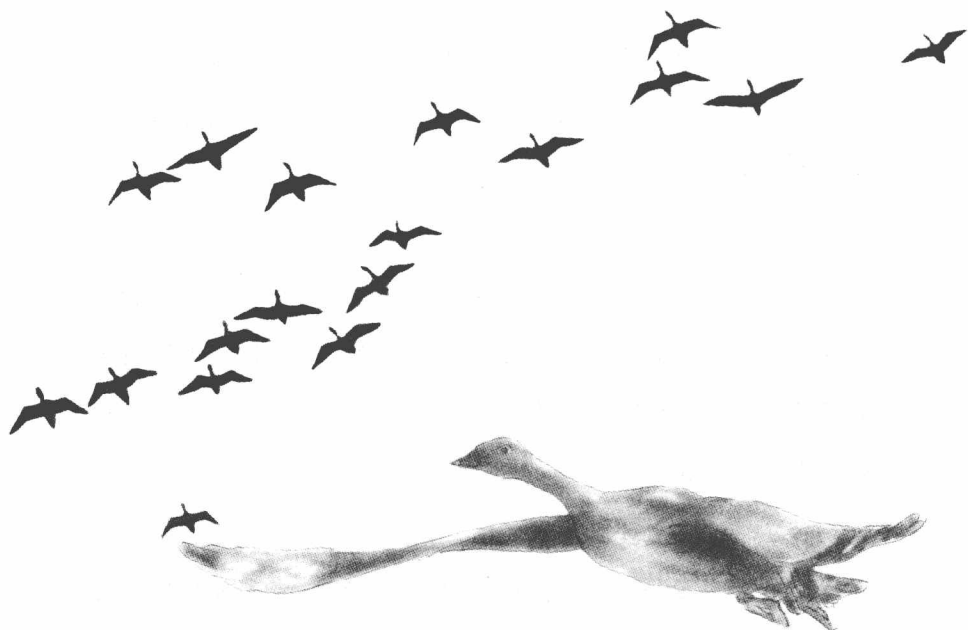
不过，对动物（包括人类这种动物）而言，心灵上的进化究竟指的是什么呢？我认为这包括了许多事情：道德观的发



6 我的灵魂遇见动物

展、对美好事物的鉴赏力、创造的能力、在广大宇宙中意识到自我的存在，以及对所有神秘事物的探索欲等，这些都是我们所拥有的最珍贵的天赋，而且这种心灵素质完全不是什么神秘或超脱世俗的事物。事实上，我认为这种精神灵性是非常自然的，它遵循着自然界的规律，深深根植于所有物种之中：这个生物圈里的任何一个生命，都拥有这天赋的灵性。

本书记录了许多动物的心灵生活，包括美洲鹤、大象、寒鸦、猩猩、燕雀、马，还有狗狗及猫咪。目前市面上已经有许多书籍探讨其他物种的智慧，以及他们解决问题的能力，但是我认为，灵性与解决问题的关系并不大，它主要是攸关于我们思考





各种问题的能力与广度。比如说，我们会认真地思考死亡这个课题，但是并不会真的希望能“解决”自己终将死亡的这个问题。因此，在处理思考其他生命的心灵生活时，我不会把重心放在他们天生的智力、记忆力和学习能力上，而是着重于更细微的心智领域，例如，他们的艺术性、想象力，以及感同身受的情感等各方面的表现。

对各种生物的灵性研究，带领我们进入一个从未有人涉足的领域，引领我们开始思考：其他动物也像我们一样拥有自我意识吗？他们面对生命的终结时，是否也会感到悲伤？还是有其他的感觉与想法？他们会做梦吗？有善恶的观念吗？会创作音乐或欣赏艺术吗？

在本书出版后的几年间，有越来越多的专家开始提出并探讨这些问题。一位著名的心理学家出版了《当大象哭泣》(When Elephants Weep) 一书，探讨动物的情感生活。而著名的灵长动物学家法兰斯·渥尔 (Frans de Waal) 也出版了许多书籍，描述灵长类之间如何调解纷争，以及黑猩猩权利斗争的手段等，并指出这些行为模式常常和人类没什么两样。我很高兴这些议题终于得到了权威研究者及科学家们更多的注意，事实上，若没有灵长类动物行为学家珍古德 (Jane Goodall) 和动物行为学之父罗伦兹 (编注：Konrad Lorenz, 诺贝尔医学奖得主，曾经发表著名的“铭印”学说，著有《所罗门王的指环》等书)



8 我的灵魂遇见动物

这些先驱者的研究，绝不会有这本书的诞生。由于我并非是动物学家，因此非常倚重他们的研究资料。不过，虽然我已经尽量努力让自己的研究结果准确且客观，但这本书对宗教的探讨还是多过于科学的论述。

发现动物灵魂

我是一名教区牧师，擅长处理无形的领域。我替死去的人们祷告，并安慰失去亲友的人们；我替婴儿受洗，并分享每一个新生命带给父母们的喜悦；我有时帮助人们思考道德上所遭遇的困境，并做出合乎伦理的决定。此外，我还担负着教育年轻人的责任，协助他们了解自己与生俱来、潜藏心底的虔敬心及悲悯心。每周，我都得站在广大的会众前，试着探讨关于生命存在的难题。虽然我无法回答所有的难题，但“牧师”这个头衔允许我提出许多顽固科学家及学者们避讳谈论的问题，拥有牧师身份就像是领有一张专业的许可证，可以思考一些别人认为无法解释的课题。

身为 20 世纪末的巫师，我们获准研究一些令人困惑的问题，如，“我们何以为人类”“是什么使生命显得神圣”。我们不仅能调查其他动物的交配行为和生存技巧，也能探讨他们是否和